



**Datele de contact sunt contra cost. Detalii aici: <https://www.rabota.md/ro/prices/cv>**

# Traducator profesionist rusa-romana

## Despre mine

Traducerea știrilor, interviurilor, comentariilor și altor materiale informaționale din română în rusă și din rusă în română (tematica: social-politic, economic, finanțe, afaceri, industrie, sănătate, asigurare, transport, agricultură, cultură, educație, modă, imobile, construcție, comunicații, tehnologii, energetică, comerț, drept, fisc, investiții, administrare, ratinguri, sondaje de opinie, ecologie, bănci, drept, cooperare internațională, artă, religie, sport și altele).

## Experiența profesională

**Traducator rusa-romana** · Compania de televiziune Publika TV

*Mai 2012 - Mai 2012 · 1 lună*

Traducerea știrilor TV din română în rusă și din rusă în română (tematica: social-politic, economic, finanțe, afaceri, industrie, sănătate, transport, agricultură, cultură, educație, sport, modă, știri externe și altele).

**Traducator rusa-romana** · Agenția știrilor de afaceri InfoMarket

*Ianuarie 2007 - Decembrie 2011 · 4 ani 11 luni*

Traducerea știrilor, comentariilor și interviurilor agenției din română în rusă și din rusă în română (tematica: economie, finanțe, afaceri, asigurare, sectorul imobiliar, construcții, comunicații și tehnologii, transport, agricultură, industrie, energetică, comerț, drept, fisc, investiții, administrare, politică, viață socială, ratinguri, sondaje de opinie).

**Traducator rusa-romana** · Compania Națională de Asigurări în Medicină

*Decembrie 2005 - Decembrie 2008 · 3 ani 1 lună*

Am tradus rapoarte ale agenției, regulamente și alte materiale.

- 👤 50 ani
- ♂ Masculin
- 📍 Chișinău

## Preferințe

- Full-time

## Limbi

- **Română** · Fluent
- **Rusă** · Fluent

## Permis de conducere

Cu automobil personal

**Traducator rusa-romana** · Agenția informațională de stat Moldpres

*Ianuarie 2004 - Decembrie 2006 · 2 ani 11 luni*

Traducerea știrilor, interviurilor și altor materiale informaționale din română în rusă (tematica: politic, social, oficial, economic, energetică, agricultură, industrie, ecologie, finanțe, bănci, drept, cooperare internațională, cultură, artă, educație, religie, sănătate, sport).

**Traducator romana-rusa** · Agenția informațională de stat Moldpres

*Februarie 1997 - August 2000 · 3 ani 7 luni*

Traducerea știrilor, interviurilor și altor materiale informaționale din română în rusă; editare, fact-checking.

**Studii: Superioare**

**Universitatea de stat din Moldova**

*Absolvit în: 1996*

Facultatea: Jurnalism

Specialitatea: Jurnalist